



قواسا انم شوال

(٨ جولاي ٢٠١٦م / ٣ شوال ١٤٣٧هـ)

الحمد لله الذي علم وانعم، وهدانا بالقرآن التي هي اقوم،

قال تعالى: اَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ

وَسَارِعُواْ اِلَى مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِيْنَ



أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ
وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ، اتَّقُوا اللَّهَ، وَأَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سيدغ جماعه يغ درحمي الله،

ماريله سام اكيث منيغككن كقوا ن كهد الله سبحانه وتعالى دغن قنوه كطاعتن،
كيقين دان كإخلاصن. ايايت دغن ملقساناكن سكالاسوروهنن سرتا منيغككن سكالاسكالاسوروهنن
لارغثن. موده-مودهن كيت منجادي انسان يغ برتقوى ستروسن برجاي سرتا سلامت ددنيا
دان داخيرة.

ميمبر قد هاري يغ موليا اين اكن ممبيچاراكن خطبة برتاجوق: "قواسا انم شوال".

مسلمين یغ درحمتي الله،

1 شوال 1437 هـ تله کیت سمبوت دغن قنوه کمنغن دان کشوکورن. لاءوغن تکبیر، تحمید، تسبیح دان تهلیل دلفظکن دغن قنوه قحیاتن دان قعرتین. موده-مودهن دغن برالوون رمضان قد کالی این داقت میپورکن راس کطاعتن دان کقواءن. سبولن سوده کیت منجانی عبادۀ قواسا رمضان دغن جایان. رمضان سباکای بولن تربیۀ بایق مجاگرکن کیت صفة ککونن دان کلتیتین ددالم برعبادۀ. قواسا یغ دجالنکن حقیقتن بوکنله هان سقدر مناهن لافر دان دهاک. اکن تناقی قواسا دالم سکث اوقای دان ستیاف اغکوتا. مات، تلغیا، تاغن دان کاکای برقواسا دغن مناهن کایغینن نفسو یغ تیدق قاتوت دتوروتی. بهکن هاتی دکاول سلیا اگر سنتیاس مورنی دالم ملقساناکن سکالا سوروهن دان منیغکلکن سکالا لارغن الهی.

رمضان سباکای بولن عبادۀ بایق مجاگرکن عبادۀ^۲ یغ مندککن دیری کیت کهد الله سبحانه وتعالی. سیاغ هاری رمضان کیت منجانی عبادۀ قواسا دان دمالم هاریش کیت ملقساناکن صلاة تراویح، وتر، حاجة دان برقیام اللیل. سفنجع سیاغ دان مالم هاری رمضان کیت قنوهکن دغن عبادۀ ذیکیر، صلوات دان باچان القران. بکیتو جوک عبادۀ هرتا دغن درما، هدیه، صدقه دان زکاة. بهکن، رمضان مجاگرکن کیت مننتی وقتو برعبادۀ اقابلا صبح دان مغرب منجادی قشوکور کهد قمولا دان قپوده.

نامون، دغن برالوون رمضان دان تیباث شوال تیدق سهاروسن مرنجتکن سکالا عمل عبادۀ. سبالیقن شوال مستیله منجادی کاریس قمولا بهارو یغ لیبیه مندککن دیری ساورغ همبا کهد توهنش. همبا یغ سنتیاس برأوسها منداقتکن کریضآن توهنش دغن ملقساناکن سکالا عمل کطاعتن یغ سنة تنقا مغأبایکن عمل کطاعتن یغ واجب. فرمان الله سبحانه وتعالی دالم حدیث قدسی سباکایمان روایة البخاری درقد ابوهریره رضی الله عنه:

وَمَا تَقَرَّبَ إِلَيَّ عَبْدِي بِشَيْءٍ أَحَبَّ إِلَيَّ مِمَّا اقْتَرَضْتُ عَلَيْهِ، وَمَا يَزَالُ عَبْدِي يَتَقَرَّبُ إِلَيَّ
بِالنَّوَافِلِ حَتَّى أُحِبَّهُ، فَإِذَا أَحْبَبْتُهُ كُنْتُ سَمْعَهُ الَّذِي يَسْمَعُ بِهِ، وَبَصَرَهُ الَّذِي يُبْصِرُ بِهِ، وَيَدَهُ الَّتِي
يَبْطِشُ بِهَا، وَرِجْلَهُ الَّتِي يَمْشِي بِهَا، وَإِنْ سَأَلَنِي لِأَعْطِيَنَّهُ، وَلَئِنِ اسْتَعَاذَنِي لِأَعِيذَنَّهُ.

برمقصود: ”تياد تقرب (همفيرن) ساورغ همبا كهذاكو دغن سسواتو عبادۀ يغ لبيه
اكو چينتاي كچوالي دغن اف يغ تله اكو فرضكن (واجبكن) كاتسن. سنتياساله همباكو
مندكنكن ديري كهذاكو دغن عملن ۲سنة سهيغك اكو منچينتاين دان اقايبلا اكو منچينتاين
مك اكو اداله قندغرنن يغ دي كونان اوتوق مندغر، قغليهتنن يغ دكونان اوتوق مليهت،
تاغنن يغ دكونان اوتوق مموكول دان كاكيش يغ دكونان اوتوق برجانن. جك دي ممينتا
كهذاكو قستي اكن اكو بريكن دان جك دي مينتا قريندوغن دريكو قستي اكن اكو
ليندوغين.“

سيدغ جماعه يغ درحمي الله،

انتارا عبادۀ يغ مندكنكن ديري كهذ الله سبحانه وتعالى دان دخصوصكن قرقسنائن
قد بولن شوال اين ايله فواسا انم شوال. عبادۀ ايستيميو اين دتوتوت اوتوق دلقساناكن
سباكايما رواية مسلم درقد أبو أيوب الأنصاري رضي الله عنه بهاوا رسول الله ﷺ
برسبدا:

مَنْ صَامَ رَمَضَانَ ثُمَّ أَتْبَعَهُ سِتًّا مِنْ شَوَّالٍ كَانَ كَصِيَامِ الدَّهْرِ

برمقصود: ”سسياقا يغ برفواسا رمضان دان دايكوتي دغن فواسا انم هاري دبولن
شوال مك اي ساومقام برفواسا سفنجغ تاهون.“
فهالا باكاين فواسا ستاهون مروفاكن كجرن ايستيميو يغ دتاوركن كهذ مريك يغ
ملقساناكن فواسا انم شوال. منوروت علماء، فواسا انم شوال كجرنن اداله ساومقام فواسا

فرض ستاهون. اين کران جنجي الله سبحانه وتعالى بهاوا ستياف ساتو کبا جيئن دبالس دغن سقولوه کالي کندا فهالان. هيتوغن فهالا قواسا فرض ستاهون ايله 30 هاري رمضان دغن 10 کالي کندا کنجرنن مپاما 300 هاري اتاو 10 بولن. مانا کالا قواسا انم شوال دغن 10 کالي کندا کنجرنن مپاما 60 هاري اتاو دوا بولن. اوليه کران قواسا انم شوال منوروتي دان ملغکهن قواسا رمضان مک کنجرنن اداله سقرتيمان قواسا فرض. جوسترو، دغن سمفورنان عبادت قواسا 30 هاري رمضان دان قواسا انم شوال مک ترچاقايله فهالا عبادت قواسا ستاهون سباکاي کورنيائن درقد الله سبحانه وتعالى کأتس همبان.

حاضرین یغ درحمتي الله،

بايق کلبهن دان حکمه درقد قواسا انم شوال. دأتارا کلبهن دان حکمه قواسا انم شوال سباکيمان یغ دپاتاکن اوليه ابن رجب الحنبلي دان یغ لائين ۲ يايت:

قرتام: قواسا انم شوال سلقس رمضان مپمفورناکن کنجرنن فهالا ستاهون. 300 هاري اداله کنجرنن باکي 30 هاري رمضان مانا کالا 60 هاري اداله کنجرنن قواسا انم شوال مپاما جومله 360 هاري يايت جومله ستاهون.

کدوا: قواسا شعبان دان شوال ساومقام صلاة سنة رواتب یغ مغيريغي سبلوم دان سسوده صلاة فرض. عملن سنة دأتارا کلبهنن ايله مپمفورناکن کلومقوغن دان ککورغن باکي ستياف عملن فرض.

کنيک: طبعه ممبياساکن ديري دغن قواسا ۲ سنة مروفاکن سباکين تندا مقبول اتاو دتريما عبادت قواسا رمضان. سسوغکوهن الله سبحانه وتعالى اقايبلا منريما عمل عبادت مک دفرمودهکن باکي همبا ترسبوت اوتوق ملقسا ناکن عمل عبادت یغ لائين. اينيله مقصود "کنجرنن کبا يقن اداله کبا يقن یغ لائين سلقسن".

کامفت: قواسا انم شوال مروفاکن تندا کشوکورن دأتس قعمقونن الله سبحانه وتعالى ترهادف دوسا^۲ یغ دجنجیکن ترهادف همبا-همبا^۱ یغ برقواسا. ای اداله کورنیا^۱ یغ امت بسر. سسوغکوهن، رسول الله ﷺ سندیری یغ دامقونکن دوسا-دوسا^۱ ملقساناکن صلاة سهیغک بغق کدوا کاکی بکیندا کران میاتاکن راس شوکور ترهادف کورنیا توهنن.

کلیما: قواسا اداله عملن کبیا^۱سا^۱ن قارا صالحین دالم میاتاکن راس شوکور کهد الله سبحانه وتعالى. برشکور کران دبریکن توفیق لالو برجای ملقساناکن قواسا دان عبادة^۲الاین دبولن رمضان دغن جایان.

سیدغ جماعه یغ درحمته الله،

قواسا سنه انم شوال بولیه دلقساناکن مولایی هاری کدوا سهیغک هاری کوجوه شوال سچارا برتروسن، برسغ-سلی اتاو دقلیه انم هاری درقد مان^۲ هاری برمولا دری هاری کدوا سهیغک 30 شوال. نامون، افضل یاءیت لبیه اوتام قواسا انم شوال دمولاکن قد هاری کدوا سهیغک هاری کوجوه شوال سچارا برتوروت-توروت. قواسا انم شوال جوک بولیه دلقساناکن والوفون سسا^۱ورغ ایت ممیلیقی هوتغ قواسا یغ بلوم دکنتی برداسرکن دالیل بهاوا سیدتنا عائشة رضي الله عنها قرنه معاخیرکن کنتین قواسا. ماله منوروت ساتو قنداقت دالم مذهب شافعی قواسا واجب سفرتی قضاء (کنتی)، نذر اتاو کفارة بولیه دکابوغکن دغن قواسا^۲سنه. نامون مذهب این جوک میاتاکن بهاوا یغ افضل هندقله دبوات سچارا برآسیغن.

والوفون کیت منوروتی قنداغن یغ ممبولیهکن قواسا انم شوال دلقساناکن اولیه اورغ یغ ممیلیقی هوتغ قواسا واجب دان دبولیهکن مگابوغکن قواسا واجب کران کنتی (قضاء) دغن قواسا انم شوال، نامون قهالا یغ دانوکرهکن تیدق اکن سام دان سمقورنا باکی مریک یغ ملقساناکن سچارا برآسیغن. اکن تئافی رحمة الله سبحانه وتعالى ایت ساعت لواس دغن

کنجرن قهالان. جوسترو، لقساناکن عمل عبادة برداسرکن کمقوان سرتا قستیکن ایاث دسمقورناکن دغن قنوه کطاعتن دان کاخلاصن.

انتارا چابرن، هالغن دان رنتغن دالم مپمقورناکن قواسا انم شوال ایاله جمقوتن رومه تربوک یغ برلغسوغ سهیغک تیمقوه سبولن. چادغن یغ بولیه کیت جایاکن ایاله مغانداکن رومه تربوک قد مالم هاری دان سیاغ هاری یغ دباتسکن هان قد هوجوغ میغکو سبتو دان احد. سکیراژ چادغن این داقت دجایاکن برسام مک کیت تله برسام-سام تولوغ منولوغ داتس فرکارا کبا یقن دان کقوان.

مسلمین سیدغ جماعه سکالین،

روموسن درقد خطبة یغ دسمقایکن قد هاری این انتاران ایاله:
قرتام: کتیبان شوال سهاروسن منجادی فرمولان بارو باکی کهیدوثن مسلم یغ قاتوه دان طاعة معبدیکن دیری کهد الله سبحانه وتعالی.

کدوا: قواسا انم شوال منجنجیکن انوکره ایستیمیا درقد الله سبحانه وتعالی کهد همبا ۲ یغ ملقساناکن قواسا رمضان کمودین دسمقورناکن دغن قواسا انم شوال.
کیک: قواسا انم شوال اداله قواسا سنه یغ داقت منمقوغ ککورغن دان کلومقوغن قواسا واجب رمضان یغ تله دلقساناکن.

فرمان الله سبحانه وتعالی ددالم سورة التوبة اية 105:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَقُلْ أَعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ

فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

برمقصود: ”دان کاتاکنله (واهاي محمد)، برعملله کامو (اکن سکالا یغ دفرینتهکن) مک الله دان رسولن سرتا اورع^۲ برايمان اکن ملیهت اف یغ کامو کرجاکن دان کامو اکن دکمبالیقن کهد (الله) یغ مها مغتاهوئي فرکارا^۲ یغ غیب دان یغ پات کمودین دي منرعشکن کهد کامو اف یغ تله کامو کرجاکن.“

بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيْمِ، وَنَفَعَنِيْ وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ،
وَتَقَبَّلَ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ. أَقُوْلُ قَوْلِيْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرُوا اللهُ الْعَظِيْمَ لِيْ وَلَكُمْ
وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ
الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ.



خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَلِيِّ الصَّالِحِينَ، وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ، وَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى
 إِمَامِ الْمُرْسَلِينَ، وَقُدُورَةِ النَّاسِ أَجْمَعِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.
 أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ
 وَرَسُولَهُ، صَادِقُ الْوَعْدِ الْأَمِينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ، وَحَافِظُوا عَلَى الطَّاعَةِ وَحُضُورِ الْجُمُعَةِ مَعَ
 الْمُصَلِّينَ. وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُهُ بِأَمْرٍ بَدَأَ فِيهِ بِنَفْسِهِ وَثَنَى بِمَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ. فَقَالَ
 اللَّهُ تَعَالَى مُخْبِرًا وَآمِرًا بِالْمُؤْمِنِينَ :

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا



اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا
 إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ
 سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ.



وَأَرْضَ اللَّهِ عَنِ الْأَرْبَعَةِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ سَادَاتِنَا أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمَانُ وَعَلِيٌّ، وَعَنْ أَزْوَاجِ نَبِيِّنَا الْمُطَهَّرَاتِ وَعَنْ أَهْلِ بَيْتِهِ وَقَرَابَتِهِ وَسَائِرِ الصَّحَابَةِ وَالتَّابِعِينَ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. وَأَرْضَ عَنَّا بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ. اللَّهُمَّ أَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَى السَّلَاطِينِ الْكِرَامِ وَوَلَاةِ الْمُسْلِمِينَ الْعِظَامِ الَّذِينَ قَضَوْا بِالْحَقِّ وَبِهِ كَانُوا يَعْدِلُونَ، وَخُصُوصًا عَلَى سِرِّي قُدُوكَ بِكَيْنِدَا يَغْ دَقْرَتَوَانِ ائِخْوِغِ الْمُعْتَصِمِ بِاللَّهِ حُبُّ الدِّينِ تَوَانِكُو الْحَاجِّ عَبْدُ الْحَلِيمِ مُعَظَّمِ شَاهِ ابْنِ الْمَرْحُومِ سُلْطَانِ بَدَلِي شَاهِ، وَعَلَى سِرِّي قُدُوكَ بِكَيْنِدَا رَاجِ قُرْمَايَسُورِي ائِخْوِغِ تَوَانِكُو حَاجِهِ حَمِينَه.

اللَّهُمَّ أَطْلُ عُمْرَهُمَا مُصْلِحِينَ لِلْمُوظَّفِينَ وَالرَّعِيَةَ وَالْبِلَادَ، وَبَلِّغْ مَقَاصِدَهُمَا لِطَرِيقِ الْهُدَى وَالرَّشَادِ. اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَا لِيَزِيَا وَسَائِرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ طَيِّبَةً آمِنَةً مُطْمَئِنَّةً رَخِيَةً، يَا رُؤُوفُ بِالْعِبَادِ. اللَّهُمَّ أَنْصِرْ مَنْ نَصَرَ الدِّينَ، وَأَخْذُلْ مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَعْلِ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ.

يا الله، اغكاوله توهن يغ مها قوموره دان مها قبايغ، كامبي برشكور داتس سكاللا نعمت دان رحمة يغ اغكاو كورنياكن، بريله هدايه دان فتونجوق كهد كامبي دان قميمئين^۲ كامبي، كوكوهكنله قرقادوان اتارا كامبي، ساتوكنله هاتي^۲ كامبي داتس جالنامو، فرمودهكنله سكاللا اوروسن كامبي، تمبهكنله كامبي دغن علمويغ برمنفعة، سوبوركنله جيوا كامبي دغن اخلاق يغ موليا، قميمئينله كامبي كجالن يغ اغكاو ريضائي، تكوهكنله ايمان كامبي دالم منمقوهي

سكالا ميهنه دان اوجينمو، ككالكنله كامان، كسلامتن دان كسجھتران نكارا كامې مليسيا سرتا نكري كامې خصوصن ولايه فرسكوتوان. جاءوهكن كامې دري سبارغ فركولقكن، فرقچهن دان هورو-هارا.

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ. رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ،

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٠﴾

فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.